

Presentació del volum 6 del *Medieval European Coinage, The Iberian Peninsula* de M. Crusafont, A.M. Balaguer i P. Grierson.

President, ladies and gentlemen, it is a great honour to be with you here at the Institut d'Estudis Catalans. I am very grateful to the Societat Catalana d'Estudis Numismàtics for making it possible for me to come to Barcelona for this important occasion, as we celebrate *Medieval European Coinage 6: The Iberian Peninsula*, published on 29 May 2013, and *Acta Numismàtica* volume 43, published tonight. I am delighted to pass on to Miquel Crusafont and Anna Balaguer the warm congratulations of the British Academy's Medieval European Coinage Project Committee on their achievement in publishing *MEC 6*.

It was Philip Grierson (1910-2006), long-standing honorary member of the Societat, who had the idea for a series of volumes to replace A. Engel and R. Serrure's *Traité de numismatique du moyen âge* (Paris, 1891-1905), to be called *Medieval European Coinage*. And it was Philip who made the inspired decision to ask Miquel Crusafont and Anna Balaguer, among his oldest numismatic friends here in Catalonia, to write *MEC 6*, covering the coinages of Catalonia, Navarre, Majorca, Castile, León and Portugal. Philip's own declining health after the year 2000 meant that he was not able to contribute to the volume as actively as he had hoped, but he enjoyed drafting the chapter on the Islamic coinages enormously. Around 11 o'clock each weekday, Philip would visit the Fitzwilliam Museum. He would sit on the chair in the corner of my office, chat for a while, then check how I was getting on with my work, and give me his additions and changes to the text. He also enjoyed buying coins for his collection to the last: I remember his enthusiasm when we were able to purchase a rare cuarto of the pretender Alfonso of Ávila in 2002, for example (*MEC 6*, cat. no. 761). Philip also read all the new numismatic publications. I always knew when a new volume of *Acta Numismàtica* had appeared, because Philip would ask me to add details of all the articles to his extensive bibliography of Spanish and

Portuguese numismatics. Philip loved parties, and meeting old friends, and would have enjoyed tonight's event so much: Barcelona and the Societat had a special place in his heart. Philip is one of the two people whom we greatly miss tonight. The other is Mark Blackburn (1953-2011), Keeper of the Department of Coins and Medals of the Fitzwilliam Museum and General Editor of the *MEC* project, who lost his long battle with cancer on 1 September 2011. I remember Mark's delight when he saw the completed manuscript of *MEC* 6 in June 2011, and he also would have enjoyed today's celebration enormously, and seeing Miquel and Anna's work brought to its successful conclusion.

MEC 6 has a very special place for me personally, as my career in numismatics started with this book. In 1999, on my very first working day at the Fitzwilliam Museum as the new Research associate for the Medieval European Coinage Project, Mark Blackburn explained that my first task would be to type up the catalogues of Catalan and Castilian coins which Miquel Crusafont and Anna Balaguer had written the previous summer. So, it was through Anna and Miquel's work that I started to learn what numismatics was, and how the coinage evidence can help us understand the economy, politics, and society of the past. It has been a privilege to see the volume develop, to have been among the first to read the chapters as the authors completed them, and in the last two years to assist with the publication process as General Editor. Jonathan Jarrett will comment further on the academic importance of *MEC* 6 (see pp. 3-4).

I would like to end by emphasising the importance of *Acta Numismàtica* and of numismatic journals. Having helped edit the *British Numismatic Journal* for six years, I know firsthand how much work is involved in editing every volume of a journal, and I would like to congratulate Miquel Crusafont, the co-editors Leandre Villaronga, Pere Pau Ripollès, Xavier Sanahuja Anguera and Xavier Jorba i Serra and the Societat on the appearance of another splendid volume. Larger projects and works of synthesis and analysis like *MEC* are made possible by the ongoing work of numismatic journals. Developments in numismatics of course depend on the energy and research of individual authors, but numismatic journals provide the vital forum in which they can publish their new findings. Flourishing journals are essential for the health of numismatics as a whole. *Acta Numismàtica* 43, made possible by the work of the authors, editors, and the support of the Societat, is a tribute to the active and vibrant state of numismatics in Catalonia.

Elina Screen

General Editor, Medieval European Coinage Project; University of Oxford

Senyor president de l'Institut d'Estudis Catalans, senyores i senyors de la taula, i públic en general.

No vull demanar-vos gaire temps, en primer lloc, perquè el meu català deu ser dolorós d'escoltar, però també perquè la doctora Screen ja ha dit moltes de les coses que volia expressar, especialment sobre el nostre agraïment a la Societat Catalana d'Estudis Numismàtics i a l'Institut d'Estudis Catalans per haver fet possible aquest acte.

Per tant, i de menor a major importància, em limitaré a explicar tres coses que vull compartir amb vosaltres. La primera és que, a l'igual que la doctora Screen, jo vaig arribar a la numismàtica gràcies a aquest volum que avui presentem a Catalunya. Com que jo havia fet estudis sobre la Catalunya del segle desè, se'm va proposar de fer-me càrrec de revisar i millorar la traducció dels textos del llibre. Fou així que vaig entrar al Fitzwilliam Museum. El resultat ha estat cinc anys de feina i molts companys i amics nous. Per tant, tinc moltes coses que agrair als autors i a tothom que ha ajudat en el projecte del *MEC*.

En segon lloc, vull agrair a Miquel Crusafont i a Anna Balaguer la seva bona voluntat amb la qual, durant el llarg procés d'edició i publicació del volum, han respost els meus dubtes i preguntes, sovint aportant un treball extra en forma de cartes, referències i textos suplementaris, sense posar cap objecció. Ha estat un plaer i un honor treballar amb ells. Si jo he pogut millorar el llibre, ha estat gràcies a ells.

La tercera cosa que tinc per dir és que, millorable o no, aquest és un llibre molt important. No és solament una obra que permet posar els amplis coneixements sobre les monedes de la Península Ibèrica medieval a l'abast dels lectors de molts altres països arreu del món; és més que això, perquè gran part de la investigació que conté és del tot nova. Les monedes i els regnes no s'havien estudiat mai així abans. Per exemple, la primera història completa de les monedes medievals de Castella s'ha preparat des de Barcelona! Els treballs futurs de la moneda dels regnes peninsulars hauran de partir d'aquest volum, que ha estat possible gràcies a la visió i a la saviesa de Philip Grierson, que en el seu moment va decidir abordar la península com a una unitat.

I encara més: aquesta decisió ha fet possible que els primers capítols del volum que avui presentem, que són unes síntesis comparatives, precises i sensibles de la circulació monetària a la Península Ibèrica, siguin els primers –i no només a la prò-

pia península, sinó també de tota Europa i potser de més enllà– en relacionar diversos estats medievals dins una mateixa zona econòmica. Són tècniques i enfocaments que serviran d'ajuda als investigadors de molts altres països, segurament també als que prepararan els futurs volums del *MEC*, per a fer-los cada cop millors. I precisament per tot això, avui tinc clar que es pot afirmar en veu alta que la Península Ibèrica lidera el món de la numismàtica medieval.

Senyor president de l'Institut d'Estudis Catalans, senyores i senyors, moltes gràcies.

Jonathan Jarrett

Curador del volum i Comissari interí de monedes a l'Institut Barber de Belles Arts, Universitat de Birmingham